

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico.

También pueden leer en nuestra página web (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

-Orientación para el ingreso al nivel secundario superior (*koko*), para quienes el japonés no sea su lengua materna-

Hay traductores en chino, tagalo, portugués y español.

【Fecha y hora】 Domingo 13 de septiembre de 2015, de 13:00 a 14:30 hrs.

【Lugar】 Salón del Centro Internacional de Kawasaki

【Contenido】 Motivación para estudiar en koko, explicación sobre el sistema de selección para ingresar, y etc.

【¿A quiénes está dirigida esta sesión?】

A los estudiantes de 1^{ro} a 3^{er} año de la secundaria, a los egresados de la escuela secundaria, a los padres, tutores y colaboradores.

【Forma de solicitar la participación】

Envíe un correo electrónico a mc.tabunka@gmail.com, escribiendo en ella el nombre del participante y la forma de tomar contacto (teléfono, e-mail, etc.).

【Auspiciantes】 Tabunka Katsudo Renraku Kyogi-kai, Comisión de Educación de Kanagawa, y Tabunka Kyosei Kyoiku Network Kanagawa.

【Colaboradores】 Ciudad de Kawasaki, Comisión de Educación de Kawasaki, y la Asociación Internacional de Kawasaki, Tel.: 044-435-7000

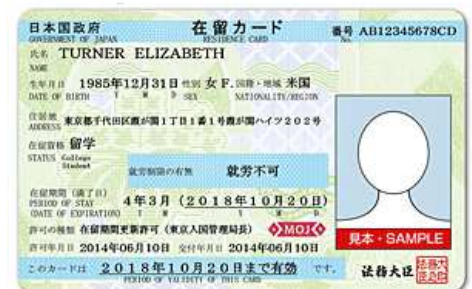
¡La entrada es gratuita!
Habrá también un puesto de consultas atendido por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

AVISO URGENTE

¿Ha solicitado ya su nueva Tarjeta de Residencia (*zairyuu kaado*)?

A partir del 9 de julio de 2012 está en vigencia el nuevo Sistema de Control de Migraciones.

En base a ella, el Carné de Registro de Extranjería (*gaikojin tooroku shoomeisho*) que posee actualmente, es considerado como la Tarjeta de Residencia (*zairyuu kaado*) **hasta el 8 de julio** del corriente año. Quienes aún no han solicitado la nueva Tarjeta de Residencia, deberán hacerlo lo más pronto posible antes del límite.



1. Lugar para hacer el trámite: Oficina de Migraciones o ventanillas de atención (*shutchoojo*) más cercana a su domicilio
2. Límite para realizar el trámite: **hasta el 8 de julio de 2015**
3. Documentaciones necesarias para el trámite: el Carné de Registro de Extranjería que posee actualmente, el pasaporte (si lo posee actualmente), y una foto de 4cm x 3cm.

Pueden buscar más informaciones en el sitio web de la Oficina de Migraciones:
<http://www.immi-moj.go.jp/keiziban/pdf/kirikaenoosirase.pdf>

~ Lista de lugares de Kawasaki donde puede estudiar japonés – Año 2015 ~



	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería, Costo del seguro	Consultas	Lugar		
Kawasaki-ku	<i>Nihongo Hiroba</i>	Miércoles	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 2 hasta 6 años ¥900/año	Kyooiku Bunka Kaikan , encargado cursos japonés Tel. 044-233-6361 Fax 044-244-2347	15 min a pie desde la est. Kawasaki (JR)		
	<i>Fureai-kan</i>	Martes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 1 año ¥800/año	Fureai-kan Tel. 044-276-4800 Fax 044-287-2045	Salida Este de la est. Kawasaki (JR) ⇒ bus#16 (con destino Kawasaki Daishi) ⇒ bajar en Yotsukado		
Viernes		10:00 a 11:30							
Saiwai-ku	<i>Saiwai Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	¥600/año	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.200/año	Saiwai Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-541-3910 Fax 044-555-8224	Saiwai Shimin-kaikan 15 min a pie desde la est. Yako de la línea Nambu (JR)		
		Jueves	19:00 a 20:30	Costo del material de estudio	No está disponible.				
	<i>Nihongo Waarudo</i>	Todos los meses el 2.º y el 4.º martes	10:00 a 12:00	¥100/sesión	Disponible para niños a partir de 1 año. Seguro a cargo del usuario.	Sra. Keiko Ikeda Cel. 090-5538-8798			
	<i>Kokusai Kooryuu Nihongo Saron</i>	Todos los meses el 1.º y el 3.º jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año. gratuito	Hiyoshi Bun-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-587-1491 Fax 044-587-1494		20 min a pie desde la est. Kashimada de la línea Nambu (JR) o 15 min a pie desde la est. Shin-Kawasaki de la línea Yokosuka (JR)	
Nakahara-ku	<i>Nakahara Nihongo Gakkyuu</i>	Martes	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible para niños a partir de 2 años ¥1.000/año	Nakahara Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-433-7773 Fax 044-430-0132	Nakahara-shiminkan 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nambu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro		
			18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.				
	<i>Nihongo Kurasu "Sekaijin"</i>	Viernes	18:30 a 20:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Tomiko Oshima, Tel. 044-799-9303			
	<i>Centro Intersacional de Kawasaki</i>	Martes	9:50 a 11:50	¥510/sesión Se requiere el pago anticipado de todo el ciclo lectivo.	Disponible para niños a partir de 1 año. Servicio gratuito	No está disponible.		Asociación Internacional de Kawasaki , Encargado curso de japonés, Tel. 044-435-7000 Fax 044-435-7010	
			Viernes						9:50 a 11:50
			Miércoles						18:30 a 20:30
	<i>Nihongo Kurabu "Doyoo no Kai"</i>	Sábado	14:00 a 16:00	Gratuito	Consultar	Sra. Kikue Tamura Tel. 044-788-8482		Kawasaki Shimin Katsudo Centa 3 min a pie desde la est. Musashi-Kosugi de las líneas Nambu (JR), Tokyu-Toyoko y Meguro	
*Descanso 5.º sábado *Posibilidad de cambios		Sra. Junko Matsumoto Tel. 044-788-8482							
Takatsu-ku	<i>Takatsu Nihongo Kyooshitu</i>	Miércoles	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños de 1 a 4 años ¥920/año	Takatsu Shimin-kan , Encargado cursos japonés Tel. 044-814-7603 Fax 044-833-8175	Nocty 2, Pisos 11 y 12, Frente a la est. Mizonokuchi de la línea Den-en Toshi-sen, o de la est. Musashi Mizonokuchi de la línea Nambu (JR)		
		Jueves	19:00 a 20:30	Gratuito	Disponible para niños de 1 a 5 años ¥920/año				

	Nombre del curso	Día	Horario	Costo del curso	Guardería / Costo del seguro	Consultas	Lugar
Takatsu-ku	<i>LET'S Nihongo Salon</i>	Lunes	10:30 a 12:00 13:30 a 15:00	¥200/ sesión	No está disponible. Puede asistir acompañado del niño.	Sra. Akiko Ishii Tel. 045-903-1495 Cel. 080-2382-6020	Iglesia Católica Mizonokuchi 5 min a pie desde la est. Takatsu de la línea Den-en Toshi-sen, u 8 min a pie desde la est. Musashi-Mizonokushi de la línea Nambu (JR)
	<i>Tomoshibi no Kai Nihongo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 16:00	Costo del material de estudio ¥100/sesión	No está disponible.	Sr. Shunsuke Takahashi Tel. 044-822-3067 Cel. 090-1506-4304	
Miyamae-ku	<i>Miyamae Nihongo Gakkyuu</i>	Viernes	10:00 a 12:00	¥500 /ciclo lectivo	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Miyamae Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-888-3911 Fax 044-856-1436	Miyamae Shimin-kan (al lado del Miyamae-kuyakusho) 10 min a pie desde la est. Miyamaedaira de la línea Den-en Toshi-sen
	<i>Miyamae Nihongo Gakkyuu</i>	Miércoles	19:00 a 20:30	¥300 /ciclo lectivo	No está disponible.		
	<i>Miyamaedaira Nihongo Kyooshitsu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	¥300 /ciclo lectivo	No está disponible. Pero puede asistir acompañado del niño.	Sr. Shinji Kaneko Tel. 044-977-2910	
Tama-ku	<i>Tama Nihongo Kurasu (matutina)</i>	Miércoles	10:00 a 12:00	Costo del material de estudio	Disponible a partir de 6 años y pre-escolares, ¥1.100/año	Tama Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-935-3333 Fax 044-935-3398	Tama Shimin-kan 5 min a pie desde la est. Mukogaoka Yuuen de la línea Odakyu, y 10 min desde la est. Noborito de la línea Nambu (JR)
	<i>Tama Nihongo Kurasu (nocturno)</i>	Viernes	19:00 a 20:30	Gratuito	No está disponible.		
	<i>Nihongo Salon</i>	1 ^{ro} y el 3 ^{er} jueves	10:00 a 12:00	¥300/mes	No está disponible. Pero puede asistir acompañado del niño.	Nihongo Salon yokoso_nihongo@yahoo.co.jp	
Asao-ku	<i>Asao Nihongo Kurasu</i>	Jueves	10:00 a 11:30	Gratuito	Disponible para niños a partir de 1 año ¥1.000/año	Asao Shimin-kan, Encargado cursos japonés Tel. 044-951-1300 Fax 044-951-1650	Asao Shimin-kan 3 min a pie desde la est. Shin-Yurigaoka de la línea Odakyu
			18:30 a 20:00		No está disponible.		
	<i>Asao Nihongo Suiyoo Kurasu</i>	Miércoles	18:30 a 20:00	Costo del material de estudio	No está disponible.	Sr. Takizawa, Cel. 080-5028-4892 zawy@m7.dion.ne.jp	
	<i>Nihongo Asao Getsuyoo Kurasu</i>	Lunes	10:00 a 11:30	Costo del material de estudio ¥300 /ciclo lectivo	No está disponible.	Sr. Fuse, Cel. 090-7808-0068 Sr. Nagasaki, Tel. 044-987-2616	
	<i>Kokusai Kooryuu Asao Shin-yuri Kyooshitsu</i>	Martes	18:00 a 19:30	¥500/mes	No está disponible.	Tel. 044-954-8551 Tel. 044-989-4434 Tel. 044-987-8541	
<i>Kakio Nihongo Doyoo Kyooshitsu</i>	Sábado	10:00 a 11:30	Gratuito	No está disponible.	Sra. Maeda, Cel. 090-8161-7428 Sra. Harashima, k_doyo@yahoo.co.jp	Kakio Shogakko 5 min a pie desde la salida Norte de la est. Kakio de la línea Odakyu	

Festival de Fuegos Artificiales de Tamagawa 2015 Commemorando el 90 Aniversario de la Ciudad de Kawasaki

Este año también podremos ver el "sutaamain" y el "Niagara" entre otros.

¡Disfrute y diviértase con el espectáculo de sonido y "hanabi", el "HANABIRYUSHON"!

Se lanzarán alrededor de 12.000 fuegos de artificio (6.000 del lado de Kawasaki y 6.000 del lado de Setagaya).

Fecha y hora: Sábado 22 de agosto 2015, de 19:00 a 20:00 horas.

Habrará eventos de entretenimientos a partir de las 18:00hrs. solamente en el escenario del lado de Kawasaki. En caso de mal tiempo se postergará al día siguiente, domingo 23.

Lugar: 【Escenario lado Kawasaki (Kawasaki kaijo)】Kawasaki-shi, Takatsu-ku, Suwa, a orillas del río Tama (Tamagawa kasenjiki), 【Escenario lado Kaminoge (Kaminoge Kaijoo)】Dentro del Parque Futako Tanagawa.

Cocinando juntos padres e hijos

¿Qué le parece si cocinamos comida hawaiana entre padres e hijos?

- 【Fecha y hora】** Sáb. 8 de agosto, de 10:00 a 13:30 hrs.
- 【Lugar】** Aula de Cocina del Centro Internacional de Kawasaki
- 【Profesora】** Jennifer Kato
- 【Dirigido a】** Padres e hijos de 5 años a 4^{to} grado de la primaria (2 personas por grupo)
✳ No hay guardería de niños
- 【Capacidad】** 10 grupos de padres e hijos (20 pers.) (En el caso en que el número de postulantes exceda esta capacidad, se seleccionará por sorteo)
- 【Costo】** ¥1.540/Grupo (a pagar el día del evento)
✳Consulte en el caso en que aumente el número de niños.
- 【Cierre inscripción】** Jueves 23 de julio (no se aceptarán las postales recibidas después de esta fecha)
- 【Forma de postularse】** Únicamente enviando postal con retorno.



★★

¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? /¿Tiene alguna consulta?

(1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.:044-435-7000

Idioma	Días	Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



(2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (Kawaski kuyakusho)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	14:00 a 16:30
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	14:00 a 16:30
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00

Municipalidad de Asao (Asao kuyakusho)		
Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	9:30 a 12:00
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} miércoles	14:00 a 16:30

(3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (gyosei shoshi).

Fecha: Domingo 5 de julio, 11:00 a 16:00 hrs., dentro del Festival Internacional

Domingo 16 de agosto, 14:00 a 16:00 hrs., (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, Kyokai kaigi-shitsu

